

2

Ringschrauben



Z4038-

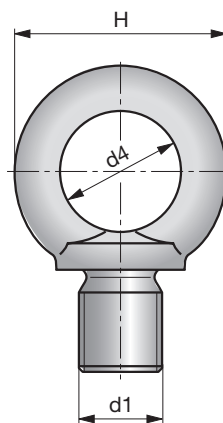
DIN 580



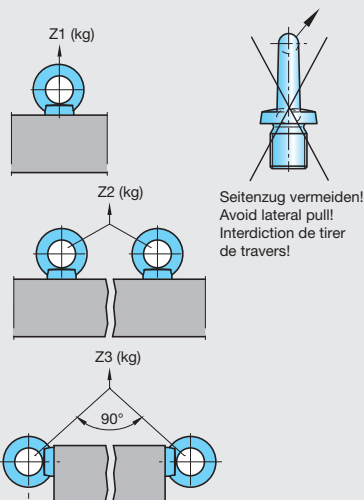
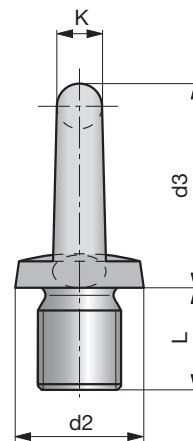
Z4038-d1



Ring bolts



Anneaux vissables de levage



d1	H	d4	d2	d3	L	K	Z1 max (kg)	Z2 max (kg)	Z3 max (kg)
M8	36	20	20	36	13,0	8	140	100	70
M10	45	25	25	45	17,0	10	230	170	115
M12	54	30	30	53	20,5	12	340	240	170
M16	63	35	35	62	27,0	14	700	500	350
M20	72	40	40	71	30,0	16	1200	860	600
M24	90	50	50	90	36,0	20	1800	1280	900
M30	108	60	65	109	45,0	24	3200	2300	1600

Ringschrauben nach dieser Norm dienen vornehmlich als Lastaufnahmemittel zur dauerhaften Befestigung an Bauteilen wie Motoren, Schaltschränken, Getrieben usw. zu deren Transport. Für die wechselnde Benutzung an verschiedenen zu transportierenden Gegenständen, wie z. B. Großwerkzeugen, müssen Ringschrauben mit dem nächst größeren Gewindedurchmesser verwendet werden. Bei Anwendung mit mehrsträngigen Anschlagmitteln sind die Regeln z. B. nach DIN EN 818-4 zu beachten.

- Die Tragfähigkeitsangaben in der Tabelle gelten nur, wenn
- die Ringschraube bei ausreichender Gewindetiefe vollständig eingedreht ist.
 - die Ringschraube eben und vollflächig auf der Auflagefläche aufliegt.
 - die Ringschraube vor Gebrauch auf festen Sitz und augenfällige Beschädigungen (Korrosion, Verformung) überprüft wurde.

Ringschrauben mit Verformungen nicht weiter benutzen und nicht wieder einschrauben!

Eine nachträgliche farbliche Kennzeichnung der Ringschrauben (insbesondere in rot) ist zu vermeiden, um Verwechslungen mit hochfesten Anschlagpunkten zu verhindern.

Ring bolts according to this norm serve principally as load carrying device for the lasting fixing of components like engines, electrical cabinets, gears and so on, for their transport. Ring bolts with the next larger diameter have to be used for the alternating use with different articles which have to be transported, like for example big tools. Concerning the utilization of multiple strings slinging means, the rules, for example, according to DIN EN 818-4, have to be considered.

- The indications concerning the load capacity in the schedule only apply
- if the ring bolt with sufficient thread depth is completely screwed in.
 - if the ring bolt bears even and with its full circumference on the bearing surface.
 - if the ring bolt has been checked on straight seat and obvious damages (corrosion, deformation).

Ring bolts with deformations may not be used further or screwed in again!

A later coloured marking of the ring bolt (particularly in red) must be avoided to prevent confusions with high-strength sling points.

Les anneaux vissables de levage selon cette norme servent surtout du moyen de suspension de la charge pour la fixation durable auprès des éléments comme des moteurs, des armoires électriques, des engrenages et cetera, pour leur transport. Les anneaux vissables de levage doivent être utilisés avec le diamètre supérieur pour l'utilisation alternante des articles qui doivent être transportés, par exemples des grands outils. Les règles par exemple selon EN 818-4 doivent être considérés auprès d'application des moyens d'accrochage multibrins.

- Les indications de puissance de levage valent seulement
- si l'anneau vissable de levage est complètement vissé à une profondeur de pas suffisante.
 - si l'anneau vissable de levage appuie de manière plane et entièrement sur la surface d'appui.
 - avant l'usage contrôler les anneaux vissables de levage concernant le logement fixe et des endommagements (corrosion, déformation).

Ne pas utiliser les anneaux vissables de levage avec des déformations et ne pas les visser de nouveau!

Un marquage coloré ultérieure des anneaux vissables de levage (particulièrement en rouge) doit être évitée pour empêcher des confusions avec des points d'accroche à résistance élevée.